

比叡山・琵琶湖

山與水與光之迴廊





日本最大湖泊琵琶湖，是孕育生命、帶來恩賜的母之湖

位於京都東方約10公里處的琵琶湖，是面積及儲水量皆居日本之冠的湖泊。總面積約670平方公里，湖周達約235公里，為日本最古老湖泊，即使放眼世界，亦屬首屈一指的古湖。自太古時代以來，便形成豐富的生態系，除有約1,000種動、植物於此棲息外，也有諸多全球僅存於琵琶湖的固有種生物。做為珍貴的候鳥飛來地，琵琶湖亦在1993年獲登錄為拉姆薩爾公約的重要濕地。

身為自然聖域的琵琶湖，同時卻也是人們就在其近處生活的湖泊。這樣的特色，全球罕見。魚類、鳥類、植物與人類，琵琶湖實為培育著諸多生命的「母之湖」。



由琵琶湖眺望的比叡山雄偉壯麗，由比叡山眺望的琵琶湖則美麗如鏡，沁入人心。欲造訪比叡山，由京都方向可由八瀬比叡山口搭乘叡山纜車與空中纜車，由滋賀方向則可搭乘坂本纜車。或是自駕Driveway，也相當方便。無論採用何種方式，相信車窗外獨樹一格的景色，一定能給您特別的感動。

自古以來，由比叡山往琵琶湖，或由琵琶湖前往比叡山的迴廊旅路，結合雄偉的「山」之自然及風光明媚景色、琵琶湖慈恩之「水」、點亮於佛教聖地的深遠之「光」，是三位一體、變化豐富的巡禮之路，大受人們歡迎。現在，不妨超越時空，踏上巡訪佛教聖地與母之湖的旅途。蘊藏時間與空間浪漫的比叡山、琵琶湖迴廊之路，待您前來探訪。



日本佛教的發源地，被尊為母之山的比叡山

比叡山位於滋賀縣與京都府交界處，共由5座山峰構成美麗的山系。山系南北長約16公里，最高峰為標高848公尺的大比叡。寺域以大比叡為中心，分布於約100公里範圍內，是整座山都屬延曆寺域內的壯大靈山。



靈山核心的延曆寺的歷史，由宗祖最澄（傳教大師）於788年在比叡山創建一乘止觀院

（後來的根本中堂）揭開序幕。後來再由圓仁、圓珍、良源等高僧於東塔、西塔、橫川這3大區域建造諸多伽藍寺院，日漸隆盛。全盛時期有超過3,000位僧侶於此修習佛法，孕育出法然、榮西、道元、親鸞、日蓮等諸多宗派的祖師高僧，實可謂日本佛教發源之山。以百人一首知名的慈圓，以「世界上有無數山脈，但真正的靈山只有比叡山」，將比叡山歌詠為日本第一名山。

比叡山另一項魅力，在於它豐富的自然環境。由於在漫長歷史中被尊為靈山聖域，故至今仍保留著潔淨的自然。東可眺望日本最大的琵琶湖，西可將古都京都收入眼底，是

獨具一格的景勝之地。春天野鳥啁啾愉悅人心，夏天新綠時節則比燠熱的平地涼爽舒適。加上滿山都被染紅的紅葉之秋、覆蓋在純白雪下的寂靜之冬等，四季更迭的景觀，牽動每位來訪者的心靈。

在如此悠美的自然環境中延續了1,200年以上的歷史與傳統，受到全球高度評價，於1994年被列入聯合國世界文化遺產。整備完善的域內，除了拜觀諸堂外，也可輕鬆享受自然散步與史跡探索。



World Cultural
Heritage Site
on December 17, 1994



比叡山延曆寺

比叡山延曆寺 東塔地區

「東塔」是傳教大師最澄最初創建延曆寺的延曆寺發祥之地。相當於總本堂的根本中堂便位在此區，是分布於比叡山內150座堂宇、三塔十六谷的中心。以根本中堂為首，包括奉祀各宗派宗祖的大講堂與阿彌陀堂等重要堂宇，都聚集於此。延曆寺巴士中心也在此區，來客可由此搭乘前往比叡山山頂、西塔、橫川地區的接駁巴士或是前往京都市內的路線巴士，或搭乘坂本纜車下山至門前町坂本。域內並有宿坊延曆寺會館，提供用餐、住宿及修行體驗。（※須預約）



1 根本中堂 國寶

比叡山最重要的佛殿。最初為創建延曆寺的傳教大師最澄於788年創建的一乘止觀院，之後遇數次災害，而於每次修復時更擴大規模。目前的建築樣貌，是依德川家光之命，於1642年竣工。建築名列國寶，迴廊被指定為重要文化財。奉祀的本尊是傳聞中傳教大師於創建時親手雕刻的藥師如來像，佛前「不滅的法燈」已持續點燃超過1,200年，從來不曾熄滅。

2 大講堂 (重要文化財)



做為僧侶鑽研學問的道場，舉辦過各種講習論述法要的場所。本尊為大日如來，左右則奉祀著曾在比叡山修行的各宗派宗祖木像。已被指定為國家重要文化財。



3 阿彌陀堂

為紀念比叡山開創1,150年大法要，建於1937年的祈禱祖先冥福的道場。本尊為阿彌陀如來，在此舉辦日本念佛、祈禱冥福。御本尊的加護為祖先供養。堂前有展現日本獨特風情的「水禽窟」，會發出悠美樂音。

4 法華總持院東塔

1980年重建於阿彌陀堂旁。傳教大師最澄於全日本建了6座寶塔，做為守護日本的計畫。扮演其中心功能的，便是此東塔。本尊為以大日如來為首的五智如來，塔的上層部安放著佛舍利與法華經。

比叡山延曆寺 西塔地區

由第2世天台座主寂光大師圓澄創建，位於東塔北方約1公里處，以相當於本堂的釋迦堂為中心的區域。修行用堂宇擔堂，以及作為傳教大師最澄上人廟所的淨土院等，皆位於此。也有供一般民眾研修的道場「居士林」，可在此體驗修行。（※須預約）



1 擔堂

擔堂是連結起法華堂與常行堂這2座相同形狀佛堂的長廊。其名稱來自傳聞中，日本歷史上的傳說僧人「弁慶」曾用肩擔起這長廊。面對擔堂，位居右手邊的法華堂供奉著普賢菩薩，左手邊的常行堂則供奉著阿彌陀如來為本尊。已被指定為國家重要文化財。



2 釋迦堂

西塔的本堂，因傳教大師親手製作的本尊釋迦如來像而得此名。是織田信長燒毀比叡山後，1596年由豐臣秀吉將大津的三井寺移建而來的金堂，為延曆寺現存最古老建築。已被指定為國家重要文化財。

八瀨

八瀨位於比叡山山麓，是被譽為「京都與座敷」的自然豐富、寂靜怡人的地區。春天至夏天有迷人的新綠，秋天則可賞美麗的紅葉。是個時間在此緩慢流過的慢活地區。



1 八瀨紅葉小徑

位於纜車八瀨站旁的散步道。正如其「紅葉小徑」之名，秋天紅葉季節時，將呈現無比美麗的紅葉美景。夏天則展現出青嫩翠綠的清新新葉風景。



2 高野川

在八瀨流域亦被稱為八瀨川。漫步河畔欣賞綠意盎然的自然，是安適心情的體驗。京都至近處便有此等自然聖域，讓人不可置信。

琵琶湖

日本最大湖泊琵琶湖，依造訪目的，能有許多不同享受方式。無論是暢快的水上活動、造訪傳統與歷史之旅，或是品嚐特有的食魚文化、接觸藝術之旅等。滋賀縣的觀光中心，一切都集中在琵琶湖沿岸。



1 柳崎湖畔公園

以琵琶湖大津館為中心，位於琵琶湖畔的綠意盎然的公園。園內有以玫瑰為首、四季開滿不同花卉的英式花園，最適合來場可感受來自湖面微風的開放式花園散步。

❖ 營業時間 4~9月 9:00~18:00 / 10~11月 9:00~17:00
12月 11:00~16:00 / 1月~2月 休園



2 大津港

琵琶湖遊覽船的據點，為密西根號等遊覽船的發著港。也有前往琵琶湖3島——被稱為「神之島」的竹生島、全島皆屬寺域內的多景島、漁業盛行的沖島——的遊覽船與高速艇。

3 琵琶湖大津館

設於1934年興建的滋賀縣首座國際觀光飯店，舊「琵琶湖飯店」本館的文化設施。在被稱為「湖國迎賓館」、讓國內外諸多要人讚嘆不已的優雅建築內，餐廳、咖啡座、藝廊、展示室等一應俱全。英式庭園也相當受到好評。



遊覽船密西根號巡遊

飽覽琵琶湖壯麗景色
並享受船內美食的80分鐘航程

密西根80

輕鬆愉快欣賞琵琶湖的60分鐘航程

密西根60

欣賞琵琶湖美麗晚霞與夜景，
並享受船內美食

密西根之夜



比叡山延曆寺
橫川地區

位於西塔以北約4公里處，由第3世天台座主慈覺大師圓仁創建的區域。也由於後續有源信、親鸞、日蓮、道元等各宗派名僧到此修行，至今仍散發濃厚的聖域莊嚴氣息。本堂是以遣唐使船為藍本、採舞台造方式營建的橫川中堂。由東塔地區搭乘接駁巴士約15分鐘，由東海道自然步道散步約100分鐘左右可抵。由西塔地區搭乘接駁巴士約10分鐘。

❖ 入場費			
全區域		國寶殿(寶物館)	
成人	1,000日圓	成人	500日圓
國高中生	600日圓	國高中生	300日圓
小學生	300日圓	小學生	100日圓



1 橫川中堂

橫川地區的本堂，亦稱根本觀音堂。特色是採舞台造，整體有如一艘飄浮的船。由慈覺大師圓仁於848年創建，1942年燒毀於落雷導致的祝融之災，再於1971年為紀念傳教大師1,150年遠忌而復元。亦為新西國觀音靈場第18番名刹，為近江108處能量景點之一。



3 四季講堂(元三大師堂)

比叡山中興之祖慈惠大師(良源，元三大師)的住居遺址。967年時因村上天皇勅命，一年四季於此招集學徒講授法華經，故亦被稱為四季講堂。傳聞現代的求籤，便是元三慈惠大師良源發想而來，故這裡可說是求籤的發祥之地。以授與角大師畫像的除魔護符知名。



2 根本如法塔

慈覺大師圓仁在40歲左右時患上大病，進入為期3年的入定生活。傳聞為安置他於該期間抄寫的法華經而興建的小塔，便是此如寶塔之始。現在塗成鮮紅色的建築，建於1925年。

比叡山山頂

由比叡山山頂兩邊，可分別望見京都市區與滋賀縣的琵琶湖。360度大全景風景極為美麗。由於標高848公尺，夏季氣溫比京都、滋賀的平地地區低2～3度，故亦為宜人舒爽的避暑景點。



2 叡山纜車/叡山空中纜車

欲由八瀨前往比叡山頂，搭乘叡山纜車最方便。纜車以約9分鐘時間串連起纜車八瀨站與纜車比叡站之間的1.3公里，但其高低差則高達561公尺，為日本第一。車窗外可遠眺京都市街，以及春天的櫻花、秋天的紅葉美景。由纜車終點再搭乘空中纜車，約3分鐘就可抵達比叡山頂。



1 比叡花園美術館

以法國印象派畫作為意象設計的陶板名畫，以及綻放各種美麗花朵的庭園引人入勝的庭園美術館。也併設咖啡座及商店，無論休憩或選購名產皆適宜。園內還可眺望琵琶湖及京都市街美景。

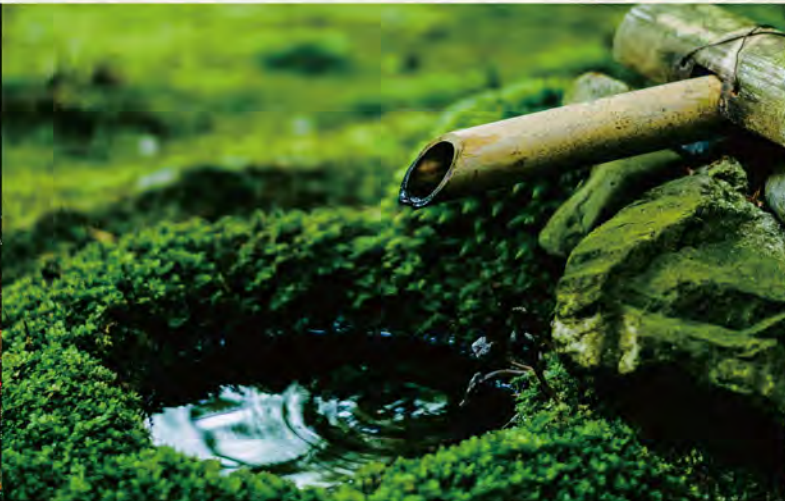


❖ 入場費	❖ 營業時間
中學生以上1,200日圓	● 10:00～17:30 [入園至17:00為止] ※ 冬期休園
❖ 075-707-7733	❖ www.garden-museum-hiei.co.jp



3 夢見丘

可由展望台將京都方向、琵琶湖方向的迷人景觀盡收眼底。並有咖啡座及休憩區，還有可來場空中散步的空中腳踏車等適合兒童的完善設施。



坂本

坂本是比叡山延曆寺熱鬧的門前町。位於日吉大社參道左右的諸寺，是延曆寺的里坊。所謂里坊，是曾於延曆寺修行的僧侶的隱居房。部分里坊裡還有氣派的桃山樣式庭園。每年5月連假期間，會舉辦「巡訪庭園之旅」。



1 日吉大社

創祀於約2100年前，為全日本3,800餘座日吉、日枝、山王神社的總本宮。已被指定為國寶及重要文化財。社域內有多達300株紅葉，每到秋天，欣賞紅葉的人潮絡繹不絕。

❖ 大人300日圓，兒童150日圓 ❖ 9:00～16:30 [櫃檯]



2 坂本纜車

以約11分鐘連結延曆寺與坂本站的坂本纜車，營業距離約2公里，屬全日本最長。山上的纜車延曆寺站已獲選為「近畿車站百選」，而建於1927年的纜車坂本站的懷舊站體則被指定為國家登錄有形文化財。



3 滋賀院門跡

一直到江戶時代末期，皆為歷代延曆寺天台座主居住的本坊。約2萬平方公尺的廣大腹地內，有內佛殿、書院、土藏等。以客殿的狩野派障壁畫及小堀遠州設計的庭園知名。

❖ 大人500日圓 ❖ 9:00～16:00



3 積石壁穴太眾積

坂本可見到出自名為「穴太眾」的石工集團之手、十分具有特色的積石壁，被稱為「穴太眾積」。特色是巧妙組合未經加工的自然石，保持其自然之美。

住宿設施資訊



A 羅特爾德比睿飯店

靜靜佇立於比叡山中的山上美食客棧。以充滿驚奇與感動，融合琵琶湖、近江飲食文化及法國料理的佳餚為傲。晚上可欣賞大津的雄偉夜景，清晨則可欣賞閃耀於朝陽下的琵琶湖。

❖ 075-701-0201 (10:00～18:00)
❖ www.hotelkeihan.co.jp/hotel-hiei/



C 琵琶湖飯店

全室皆有湖景，入住後可無時無刻欣賞琵琶湖之美的飯店。餐廳提供的餐點堅持使用本地山里食材，以新鮮及充滿季節感的菜色為傲。還有天然溫泉。

❖ 077-524-7111
❖ www.biwakohotel.co.jp



B 延曆寺會館

位於根本中堂附近的宿坊。客房形式多元，除了可遠望琵琶湖的湖景房、可欣賞根本中堂前文珠樓之丘或杉樹林的房間等外，也有帶床的西式客房。料理為精進料理，也可提供修行體驗。

❖ 077-579-4180 (9:00～17:00)
❖ syukubo.jp



D 雄琴溫泉

位於琵琶湖西邊，是離京都最近、廣受人們喜愛的溫泉鄉。所有旅館都由源泉供應溫泉水，其泉質屬pH9.0的強鹼性單純溫泉，據信對神經痛、肌肉痛等有益。

雄琴溫泉觀光公園
❖ 077-578-3750
❖ www.ogotoonsen.com/

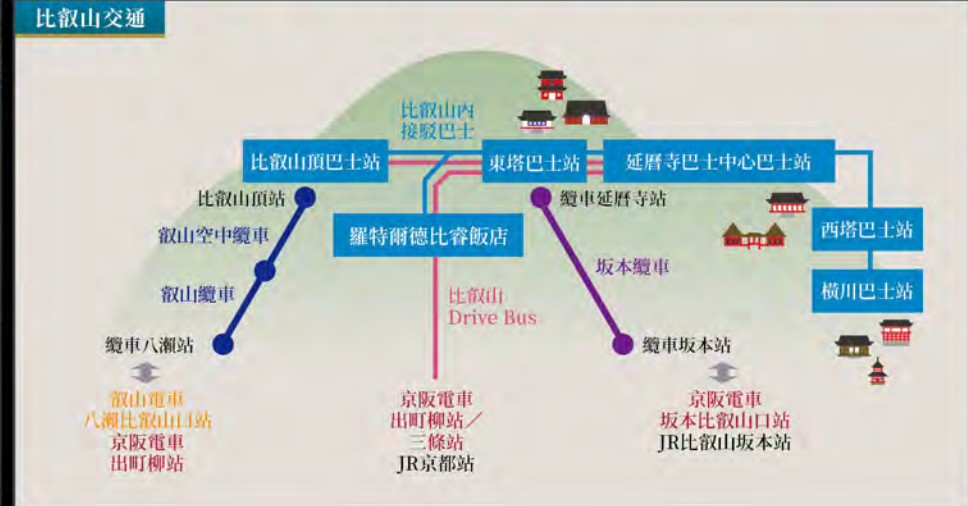
比叻山、琵琶湖 詳細圖



廣域圖



比叻山交通



刊載內容為2018年3月資訊。可能因情況變更，敬請包涵。

